

LA  
REINE  
DE CHYPRE

Opéra en 5 actes,

Paroles de M. de St-Georges

Musique de

**F. HALÉVY.**

Partition avec Acc<sup>ts</sup> de Piano

arrangée

par R. Wagner.

Prix 50<sup>f</sup>. net.

A PARIS, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97.  
Berlin, A.M. Schlesinger. M. S. Propriété des Éditeurs

A.V.

# LA REINE DE CHYPRE.

## PERSONNAGES.

## ACTEURS.

ANDREA CORNARO, patricien de Venise.....	MM. BOUCHÉ.
GERARD DE COUCY, chevalier Français.....	— DUPREZ.
JACQUES DE LUSIGNAN, Roi de Chypre.....	— BARROILHET.
MOCENIGO, Sénateur, membre du Conseil des Dix.....	— MASSOL.
STROZZI, chef de Bravi.....	— WARTEL.
CATARINA CORNARO, nièce d'Andrea.....	M <sup>me</sup> STOLZ.
HÉRAULT D'ARMES.....	M <sup>r</sup> F. PREVOST.
Seigneurs Vénitiens, Dames Vénitiennes, Seigneurs Cypriotes, Dames Cypriotes, l'Archevêque de Chypre, Clergé de la cathédrale, Gardes, Cour du Roi de Chypre, Peuple chypriote, Courtisanes, Bravi.	

La scène se passe en 1441. Les deux premiers actes à Venise; les trois derniers à Chypre.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

		Pages.
OUVERTURE.....		1.
RÉCITATIF.....	Enfin c'est aujourd'hui.....	12.
N <sup>o</sup> 1. ROMANCE ET DUO.....	<i>Romance.</i> Le Ciel est radieux.....	13.
	<i>Duo.</i> Gérard, mon Gérard.....	16.
N <sup>o</sup> 2. RÉCITATIF ET TRIO.....	<i>Récitatif.</i> Salut, noble Gérard.....	28.
	<i>Trio.</i> O vous la sage providence.....	29.
N <sup>o</sup> 3. DUO.....	Sommes nous seuls ici.....	33.
N <sup>o</sup> 4. CHŒUR DANSÉ.....	Joie infinie, douce harmonie.....	44.
N <sup>o</sup> 5. AIR DE BALLET, Pas de trois.....		52.
N <sup>o</sup> 6. FINAL.....	L'Autel est préparé.....	60.

### ACTE II.

N <sup>o</sup> 7. CHŒUR ET AIR.....	<i>Chœur de gondoliers.</i> Aux feux scintillans des étoiles.....	84.
	<i>Air.</i> Le gondolier dans sa pauvre nacelle.....	89.
N <sup>o</sup> 8. RÉCITATIF ET SCÈNE.....	Dans ta souffrance, ah! ne m'accuse pas.....	100.
N <sup>o</sup> 9. DUO.....	Arbitre de ma vie.....	

### ACTE III.

N <sup>o</sup> 10. CHŒUR ET ENSEMBLE.....	Buvons à chypre.....	125.
N <sup>o</sup> 11. CHŒUR ET COUPLETS.....	<i>Chœur de joueurs.</i> Au jeu mes amis.....	139.
	<i>Couplet.</i> Tout n'est dans ce bas monde.....	141.
N <sup>o</sup> 12. CHŒUR DANSÉ.....	O des banquets joyeux apprêts.....	151.
N <sup>o</sup> 13. RÉCITATIF ET DUO.....	<i>Récitatif.</i> Infâmes assassins, misérable, au secours.....	166.
	<i>Duo final.</i> Vous qui de la chevalerie.....	168.

### ACTE IV.

N <sup>o</sup> 14. CHŒUR.....	Le beau jour, la belle fête.....	187.
N <sup>o</sup> 15. AIR DE BALLET, La Cypriote.....		213.
N <sup>o</sup> 16. RÉCITATIF ET CHŒUR.....	<i>Récitatif.</i> Peuple de Chypre, à l'instant on signale.....	220.
	<i>Chœur.</i> Divine providence.....	222.
N <sup>o</sup> 17. CHŒUR TRIOMPHAL.....	Gloire, gloire à la Reine.....	231.
N <sup>o</sup> 18. SCÈNE ET AIR.....	Le voici donc enfin le jour de la vengeance.....	242.
N <sup>o</sup> 19. FINAL.....	Qu'ai-je vu, malheureux, c'est lui.....	255.

### ACTE V.

N <sup>o</sup> 20. {	A. RÉCITATIF ET COUPLET.....	<i>Récitatif.</i> Des docteurs de Venise, ô le plus vénéré.....	282.
		<i>Couplet.</i> Gérard, et c'est lui qui l'appelle.....	284.
	B. SCÈNE ET CAVATINE.....	<i>Scène.</i> Catarina - Seigneur que vois-je, vous ici.....	286.
		<i>Cavatine.</i> A ton noble courage.....	289.
N <sup>o</sup> 21. DUO ET RÉCITATIF.....	<i>Duo.</i> Quand le devoir sacré qui près du Roi m'appelle.....	294.	
	<i>Récitatif.</i> Gérard fuyez.....	304.	
N <sup>o</sup> 22. QUATUOR.....	En cet instant suprême.....	311.	
N <sup>o</sup> 23. FINAL.....	Nous triomphons, victoire.....	321.	

OUVERTURE.  
DE LA REINE DE CHYPRE.  
de F. HALÉVY.

Andante moderato.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked "Andante moderato." The dynamics start at *pp* (pianissimo). The second system continues in the same key and time, with dynamics ranging from *pp* to *p* *espress* (piano, expressive). The third system features a key signature change to two sharps (D major) and includes a sixteenth-note triplet. The fourth system includes a *poco rall: cres.* (slightly slower, crescendo) marking and features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sixteenth-note pair. The fifth system begins with a *poco cres.* (slight crescendo) marking and includes a tremolo in the bass line, marked *p* and *pp*.

musical notation system 1, featuring treble and bass staves with dynamic markings *mf*, *dim.*, and *p*.

musical notation system 2, featuring treble and bass staves with dynamic markings *p* and *sempre più p*.

musical notation system 3, featuring treble and bass staves with dynamic markings *cresc.*, *cres: molto.*, and *ff*.

musical notation system 4, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff*.

musical notation system 5, featuring treble and bass staves with dynamic markings *fp*, *pp*, and *tremolo.*

musical notation system 6, featuring treble and bass staves with dynamic marking *poco rall.*

First system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a melodic line in G major, featuring a triplet of eighth notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The system concludes with a double bar line and a key signature change to G minor.

Allegro non troppo.

Second system of the musical score, marked *p cres.* (piano crescendo). It features a dense texture of chords in both staves, with the bass staff playing a steady eighth-note accompaniment. The system is marked *sempre cres.* (always crescendo).

Third system of the musical score, marked *ff* (fortissimo). The treble staff contains a melodic line with slurs, while the bass staff continues with a rhythmic accompaniment of chords. The system ends with a double bar line.

Fourth system of the musical score, continuing the dense chordal texture from the previous system. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line.

Fifth system of the musical score, featuring a melodic line in the treble staff with slurs and a rhythmic accompaniment in the bass staff. The system ends with a double bar line.

Sixth system of the musical score, marked *ff* (fortissimo). It features a melodic line in the treble staff with slurs and a rhythmic accompaniment in the bass staff. The system ends with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex melodic line with many accidentals. The bass clef part features a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The treble clef part continues with a melodic line. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p* and *mf*. The instruction *marcato.* is present in the bass line.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with many accidentals. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p* and *mf*. The instruction *marcato.* is present in both staves.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with many accidentals. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p* and *mf*. The instruction *marcato.* is present in both staves.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with many accidentals. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamic markings include *cres.* and *ff*.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with many accidentals. The bass clef part has a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *più p*.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The first measure contains a half note G#4. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p* *espress:* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a melodic line of eighth notes. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment. The key signature remains three sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature remains three sharps.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *f*. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature remains three sharps.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *p*. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature remains three sharps.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *f*. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The key signature remains three sharps.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *poco più.* is present in the middle of the system.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation with treble and bass clefs. The music is dense with beamed notes and slurs. A dynamic marking of *cres.* is visible in the middle of the system.

Third system of the musical score. The grand staff notation continues. The music shows a transition in dynamics, with markings for *f* and *ff*. The texture remains complex with many beamed notes.

Fourth system of the musical score. The grand staff notation continues. The music is characterized by dense, beamed passages in both the treble and bass staves.

Fifth system of the musical score. The grand staff notation continues. The music features a prominent *ff* dynamic marking and dense, beamed passages.

Sixth system of the musical score. The grand staff notation continues. The music is highly textured with many beamed notes and slurs, maintaining the complex character of the piece.



First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the left hand.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is still present.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The instruction *marcato* is written above the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The instruction *e cresc:* (e crescendo) is written above the right hand. Dynamic markings include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *p* (piano) is present.

1

First system of a piano score. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both the treble and bass staves. A fermata is placed over a whole note in the treble staff at the end of the system.

Second system of the piano score. It continues the intricate sixteenth-note patterns. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand features some chords marked with an 'x' and an accent (>). The left hand continues with dense sixteenth-note passages.

Fourth system of the piano score. Similar to the previous system, it shows complex sixteenth-note textures. A *p* (piano) dynamic marking is visible in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a *pp* dynamic marking. The left hand continues with its rhythmic accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand has a *p* dynamic marking and ends with a *cres.* (crescendo) marking. The left hand begins with a tremolo effect, indicated by the word *tremolo.* and a *pp* dynamic marking.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is dense. *ff* markings are present in both hands.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords and some melodic fragments. The left hand accompaniment is rhythmic. *ff* and *8<sup>a</sup>* markings are present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment is rhythmic. *loco.* and *ff* markings are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is rhythmic. *ff* and *8<sup>a</sup>* markings are present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is rhythmic. *loco.* marking is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. A fermata is placed over the first measure of the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic pattern from the first system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, featuring a change in texture. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, marked with a piano (*p*) dynamic and the word *cre* above it. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation, characterized by a dense texture of chords and sixteenth-note patterns. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation, showing a transition in texture. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation, featuring a dense texture of chords and sixteenth-note patterns. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

ACTE I<sup>r</sup>N<sup>o</sup> 1.

## ROMANCE et DUO

Allegro. Récit.

CATARINA.

PIANO

*f*

En-fin c'est aujour-

- d'hui quelques heures en-co-re et de Gé-rard je recevrai la foi pour jamais enchai-

- née à ce lui que j'a-do-re je l'enten-drai me di-re sois à moi Voi-ci

l'heure où sa voix fi-dè-le murmu-rant aux é-chos des tendres chants d'a-

*f* *ff* *pp* *p* *pp*

mesure .

mour vien\_t sa\_lu - er l'au-be nou\_vel - le et m'annon - cer en - cor un heu - reux

GERARD. CATARINA. GERARD. CATARINA.  
jour Ca - ta - ri - na c'est lui Ca - ta - ri - na c'est lui

GERARD. *All<sup>to</sup> appassionato.*  
le cie - est ra - di - eux et cel - te vi - ve flam - me qui bril - le dans les

cieux embràse aus - si mon à - me au ciel d'azur le soleil pur à d'un rayon fi -

- dé - le dé - ja do ré l'au - tel sa - cré où l'a mour nous ap - pel - le

j'accours i\_civers toi vers toi ma douce a - mi - e pour te don ner ma

*fp*

foi pour te donner ma vi - e j'accours vers toi ma douce a -

- mi - e j'accours vers toi j'accours vers toi d'amour au fond des bois la dou cevoix sou -

- pi - re et tout semble de - voir à notre amour sou - ri - re témoin dis -

- cret d'un doux se - cret la ten - dre phi lo - mè - le sous ces cou - verts de myrthes

verds sou\_pire et nous ap\_pel le ah! viens l'au\_tel est prêt suis un a\_mant li...

de le j'accours i-ci vers toi vers toi ma douce a\_mi\_e

*rall.*  
pour te don ner ma foi pour te don ner ma vi - e j'accours vers

toi ma douce a\_mi\_e j'accours vers toi vers

*Allegro.*  
toi



CATARINA .  
Gérard \_\_\_\_\_, mon Gérard \_\_\_\_\_ !

GERARD .  
Ma

dou - - ce fi an - cé - e toi ma seu le pen - sé - e mon seul es - poir mon seul a -

*p dolce.*

CATARINA .  
- mour en fin pour nous a lui cet heu reux jour Mon Gé - rard mon é -

GERARD .  
- pour Ton é - poux de mon à - me ce nom si

doux augmente encor la flam - me et nos ser - ments nos amours et nos vœux

consacrés par l'au - tel vont se graver aux cieux. *piu lento. Andantino.*

*Andantino*  
 en ce jour plein de char - mes désormais plus d'a lar - mes si nos  
*dolcissimo e legato.*  
 en ce jour plein de char - mes désormais plus d'a lar - mes si nos

yeux ont des lar - mes c'est d'amour de bon - heur ,  
 yeux ont des lar - mes c'est d'amour de bon - heur ,

doux instants ! douce ivresse ! le sortient sa promesse ; Dieu bénit la tendresse

doux instants, douce ivresse Dieu bénit la tendresse

qu'il a mise en mon cœur, en ce jour plein de charmes désormais plus d'a-

qu'il a mise en mon cœur, en ce jour plein de charmes désormais plus d'a-

- lar - mes si nos yeux ont des larmes c'est d'amour de bon heur nos yeux ont des

- lar - mes si nos yeux ont des larmes c'est d'amour de bon heur nos yeux ont des

*un peu animé.*

*colla voce.* *cres.*

lar mes d'amour de bon heur oui des lar - mes d'amour de bon -

lar mes d'amour de bon heur oui des lar - mes d'amour de bon -

*ff*

- heur

- heur 1<sup>o</sup> tempo. Allegro Bien-

*f*

- tôt nous quitte - rons cette tris - te Ve - ni - se aux obs - curs atten -

*pp* *p* *pp*

- tats, aux si nis - tres com plots Ci - té de trahi - son,

qu'un noble cœur mé - pri - se, sombre et cruel ty - ran pro - té - gé par les flots! Gé -

CATARINA

*fp* *pp* *f*

GERARD.

- - rard, c'est mon pa - ys! Ton pa - ys c'est la France, la France qui l'adopte et qui l'ou - vreses

*f*

a Tempo.

CATARINA .

bras A Ve - ni - se je dois ton a - mour , ton a - mour ta constan - ce

GERARD plus vite.

pour tant de biens Gé - rard ah ! ne l'a maudis pas ! Tu dis vrai , Tu dis

Récitatif.

vrai , ma noble et belle a mi - e je dois bénir les lieux ou j'ai re - çu ta

Moderato. (senza rigore.)  
(avec beaucoup de noblesse.)

foi ou j'ai re - çu ta foi ! Soumis aux lois de la cheva - le -

a Tempo.

- ri - e je parcou - rai le monde en y cherchant l'honneur , les des - tin a gui -

- dé mes pas vers ta pa - trie au lieu de gloire ici

*sensibile.*

j'ai trouvé le bonheur oui, j'ai trouvé le bon -

*cres.* *p*

a piacere.

- heur

*p* *mu* *espress.* *poco cres.* *poco rall.* *pp*

*tenu*

All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup> e grazioso.

Fleur de beau - té, fleur d'immo - cen - ce crois - sait dans l'ombre et le si -

*p*

- len - ce, loin des re gards, loin des a mours loin, des regards, loin des amours;

*espress:*

ce doux tré - sor dans le mys - tère je l'ai con - nu j'ai su lui

plai - re à moi son cœur et pour tou - jours à moi son cœur et pour tou - jours à moi

*animé.*

son cœur à moi son cœur et pour tou - jours à moi son cœur à moi son

*a piacere.* *a Tempo.* *a piacere.*

*p. colla voce.* *colla voce.*

ceur et pour tou - jours Je quit - te - rai pour vo - tre Fran - ce

CATARINA.

ces lieux ché - ris de mon en - fan - ce ces lieux té - moins de nos a -

*espress.*

- mours ces lieux le moins de nos amours par-tout sur la terre étran-gè-

- re je pourrai dire heureuse et fière à moi son cœur et pour toujours à moi son

*animé.* cœur et pour tou-jours à moi son cœur *a piacere.* à moi son cœur et *animé.* pour toujours à moi

*p colla voce.*

son cœur à moi son cœur et pour tou-jours Bien-tôt — France ché.

- ri-e, je vais donc voir tes bords heu-reux avec un noble époux ad mi-rer ton gé-



GERARD.

- ni\_e ta splendeur tes tré\_sors les fas\_ tes glori\_eux La tu ver\_ras pour mon bonheur su\_

- prême que Gérard de Cou cy bril le parmi les preux, qu'on ci te avec orgueil le nom de ce qu'il

ai me qu'il est au rang des plus fa meux au rang des plus fa\_

*a piacere.*

CATARINA.

*a Tempo.* Pourrais - je - don et'en aimer d'a van - ta - ge ?

- meux Ma gloire et mon bon -

- heur vont é\_tre ton ou\_vra - ge !

au je quit te rai pour vo tre fian ce  
 Fleur de beau té fleur d'ima ge ce

*p*

ces lieux hé ris de mon ca lan ce  
 crois sa dans l'ombre et le si len ce loin des re

ces lieux témoins denos a mours  
 - gards , loin des a mours loin des re gards loin des a mours ce doux tré

*espress:*

par tout , sur la ter re é tran gè re je pourrai  
 - sor dans le mys tère je l'ai con

*a piacere.*

dire heureuse et fière à moi son cœur et pour tou-  
 - nu j'ai su lui plaire à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur et pour tou-

*animé.*

- jours à moi son cœur à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur  
 - jours à moi son cœur à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur

*p colla voce.*

*animé.*

à moi son cœur et pour tou jours et  
 à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur

*p colla voce.*

*ff*

pour tou - jours le ciel bé - ni - ra nos a -  
 le ciel bé - ni - ra nos a -

- mours ah! et pour tou\_jours et pour tou-  
- mours a moi son cœur et pour tou\_jours et pour tou-  
- jours oui pour tou\_jours oui pour  
- jours oui pour tou\_jours oui pour  
tou - - jours  
tou - - jours

*f*, *p*, *cres.*, *f*, *f*, *ff*

Detailed description: This is a musical score for a vocal and piano piece. It consists of six systems of music. The first two systems are vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: '- mours ah! et pour tou\_jours et pour tou-' and '- mours a moi son cœur et pour tou\_jours et pour tou-'. The third system continues the vocal lines with lyrics: '- jours oui pour tou\_jours oui pour' and '- jours oui pour tou\_jours oui pour'. The fourth system features a vocal line with the lyrics 'tou - - jours' and 'tou - - jours'. The fifth and sixth systems are piano accompaniment. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), *cres.* (crescendo), and *ff* (fortissimo). There are also triplets and slurs throughout the piece.

## RECITATIF et TRIO

## (A) RECITATIF

ANDRÉA.

Récit.

Sa\_lut no\_ble Gé\_rard vous qui dans ma fa -

PIANO.

Allegro.

- mil\_le dès ce jour al\_lez prendre nom dans tes yeux la ten -

GERARD.

- dres\_se qui bril\_le m'apprend ce que ton cœur éprouve en ce moment À votre illus tre

nom quand le mien s'asso - ci\_e quand je vous dois à jamais le bon heur à vous noble Andre -

- a mon bras mon sang ma vi - e à ma Ca\_t\_a - ri - na mon amour et mon

(B) TRIO

Andantino moderato.

CATERINA.

*p* O vous — la sa ge pro vi —

GERARD.

cœur *p* O vous — la sa ge pré vi —

ANDREA.

*p* O Dieu — veil le dans ta clé —

PIANO.

*p* *pp*

den ce de nos heureux — amours *p* mon cœur — *f* en sa re connais —

den ce de nos heureux — amours *p* mon cœur — *f* en sa re connais —

men ce sur leurs heureux — a mours *p* voi la — *f* voi la la ré com —

*p*

san ce vous bé ni ra — tou jours

san ce vous bé ni ra — tou jours

pen se mon fils dans mes — vieux jours Dieu bé ni ra vot real li —

*pp*

*cresce et sting poco a poco.*

ô pro vi - den - ce veil - - le tou - jours ô provi -

ô pro vi - den - ce veil - - le tou - jours ô provi -

- an cest veille ra sur vos a mourset cese ra la récompen se et le bon heur de mes vieux jours ô provi den -

*pp* *poco cres.* *p*

*allargando.*

- den - ce pour ré - com pen - se pour ré com pen - se sur lui mon Dieu veil le tou -

- den - ce pour ré - com pen - se pour ré com pen - se sur lui mon Dieu veil le tou -

- ce dan sta clé men - - ce dans ta clé men - - ce veil le veil le sur leurs a -

*cres.* *rallent col canto.*

*a Tempo.*

- jours tou - jours oui veil - le tou - jours tou -

- jours tou jours oui veil - le tou - jours toujours

- mours oui ce se - ra la ré - com pen se et le bon heur de mes vieux jours ou le bon heur de mes vieux

*a Tempo.* *p*

*poco string.*

- jours oui    ô vous la sa - ge pro - vi - den - ce    mon cœur en sa reconnais -

oui    ô vous la sa - ge pro - vi - den - ce    mon cœur en sa reconnais -

- jours oui    oui    Dieu beni - ra votre allé - an - ce et ce se - ra la ré - com -

*stringendo.*

- san - ce vous bé - ni - ra tou - jours vous bé - ni - ra tou - jours    oui tou -

- san - ce vous bé - ni - ra tou - jours    oui tou - jours toujours    toujours

- pense et le bon - heur de mes vieux jours    oui tou - jours *stringendo.*    oui tou -

*stringendo.*    *cres.*

- jours    tou jours tou - jours

oui tou - jours    oui tou - jours

- jours    oui tou - jours

*f*    *f*    *tremolo*



ANDREA. Recit.

Allegro. mais qu'ai-je vu quel étran ge mys - tè - re un

trem: p

men bre du conseil chez moi j'é - prouve en sa pré - sen - ce

pp p

un trouble invo - lon - tai - re al - lez al - lez Gé - rard hatez l'instant pros -

p

- pe - re qui doit couronner vo - tre foi va ma fil - le bien tôt je se rai près de toi

p f

N<sup>o</sup> 3.  
DUO.

MOCENIGO. *Récit.*  
Sommes nous seuls i - ci ?

ANDRÉA.  
Nous sommes seuls par-

PIANO. *p* *pp*

MOCENIGO.  
- lez ! ...

Moderato.

J'ap porte au nom des

Dix en se cret assemblés pour vous un impor tant mes - sa - ge

ANDRÉA.  
Du con-

*cres.* *p*

- seil a ce nom se gla - ce mon cou ra - ge !

*cres.* *p*

MOCÉNIGO.

Vous donnez votre nièce à Gerard de Coucy

ANDRÉA.

et c'est hy-men se célébre  
aujourd'hui

-ti-que et se con-der ses in té-rêts? vous lezvous met-tre en fin avant tous vos pro-

ANDREA.

-jets la grandeur et le bien de notre ré pu-bli que Je vous é-cou-te

MOCÉNIGO.

Eh bien notre guide su-prême Ve-ni - - se en ce moment vous

Recit.

par - le par ma voix sou - mis à ses puis - santes lois vous de - vez rom - pre à l'in - stant

ANDRÉA. Recit.

mê - me cet hy - men Ah grand Dieu qu'e - xi - gez - vous de moi

quoi rom - pre cet hy - men quand j'ai don - né ma foi ? ré - duire au dé - ses

mesuré.

Mais Ve - ni - se com - man - de Ve - nise au - jour d' - hui les de - man - de votre hon -

Allegro.

- poir et mes ser - ments mon hon - neur

plus lent a piacere.

- leur ap - par - tient à l'é - tat ain - si que vo - tre vie en un jour de com -

1<sup>o</sup> Tempo. ANDRÉA.

- bat Eh quoi vou loir qu'ainsi je bri se des sermens solen.nels consacrés par ma

foi non mon bras mon sang sont à Ve ni - se, mon honneur est à moi mon honneur est à

## MOCÉNIGO.

moi! *f* Eh qu'im porte à la ré pu - bli - que et les serments et les a -

- mours et les serments et les a mours lorsque par - le sa po - li - ti - que lorsque

## a piacere.

par - le sa po li - ti - que et qu'elle appel - le ton se - courset qu'im porte à la ré - pu -

- bliquet et les serments et les a - mours lors\_ que par le sa\_ po\_ li\_ tique et qu'elle appel\_ le ton se\_

Non jamais non

*sempre cres.* *piu f*

- cours et qu'importe à la ré\_ pu\_

Eh quoi vou\_ loir qu'ainsi je

*ff tremolo.* *p*

- bli\_ que et les serments et les a\_ mours lorsque

bri\_ se des serments solen nels con sa crés par ma foi! mon bras mon

3 3 3 6 6

par le sa po\_ li\_ ti\_ que lorsqu'elle ap\_ pel\_ le ton se cours

sang sont à Ve\_ nise si mon bras mon sang sont à Ve\_ ni\_ se mon honneur et ma

3 3

et qu'importe a près tout les serments les amours

foi mes serments sont à moi mon honneur mes ser-

lors que par le sa po li ti que et qu'elle appel le ton se cours elle appel

- ments mes serments sont à moi mes ser-

le ton se cours ah! lorsqu'elle appel le ton se cours

- ments sont a moi ah! non non je veux garder ma foi

MOCÉNIGO .

Pour fils Pon vous of fre, par

Récit.

moi au lieu d'un étran ger d'un chevalier de France un parti si brillant que votre orgueil je

ANDRÉA 3

pen se n'eut ô\_sé les pé\_rer Quand ce se rait un Roi

Récit.

MOCÉNIGO.

ANDRÉA

C'est un Roi ô Ciel ô trouble in vo lon\_tai\_re!

MOCÉNIGO.

Apprends donc l'impor tant mys\_

- tè - re dont Ve\_nise attend le suc\_ces



de Chy - pre le peu - ple cou - pable e - xi - la de ses Rois Pil - lus - tre des cen -

*pp*

- dant et Veni - se tou - jours au malheur se cou rable a juré de s'u - nir au dernier Lusi -

*poco cres.*

- gnan De ce pros crit nous re le vons le trô - ne et pour que rien ne bri se désor -

Eh bien *p*

- mais un pac te d'al li - ance u - tile a ses pro - jets Ve - ni se de ses mains lui choisit et lui

*Recit.*

don - ne une é - pou se son front doit cein - dre la cou - ron - ne, et c'est la

*p*

*moins vite.*

ni\_cce c'est ton sang que la pa\_trie é\_lève à cet au\_gus te rang il se\_pourrait

que fai\_re En ton obéis\_san\_ce le sou\_verein con\_sail a piacere. 3  
pla ce sa confi\_

MOCÉNIGO.

- an \_ ce Fem\_me de Lusi\_gnan! elle épou\_sed'un

ANDRÉA.

Roi! ô Ciel inspi\_re moi

A\_dieu! a\_dieu!

MOCÉNIGO.

MOCENIGO.

Je reviendrai comptant sur la pruden ce dans une heu\_re savoir ta ré-

ponse et ton sort Récit. Car songes -

- y Ve\_nise en t'offrant la puis\_san - ce pour un re\_fus gardeaus -

- si sa ven\_gean - ce sou\_vent el\_le va loin quel que

fois quelque fois c'est la mort tempo.

Récit.

Que fai\_re ô ciel un trô\_ne la puis\_san\_ce et pour mon nom la

*Maestoso.*  
gloire et la splendeur mais aus\_si bri\_ser leur es\_pé\_ran\_ce vou\_er leur

*And<sup>e</sup> con moto.*  
vie au deuil à la dou\_leur mesuré. ah du conseil la fou\_dre venge\_res\_se suspend sur

moi l'é\_pouvante et l'hor\_reur al\_lons ca\_cher le trou\_ble quin'op-

- pres - - se à leurs re\_gards dé\_robons ma dou\_leur

N<sup>o</sup> 4.  
CHŒUR.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano accompaniment. It begins with a treble clef staff and a bass clef staff. The first system includes dynamics such as *p cres.*, *ff*, *p*, *cres.*, and *f*, along with trills (*tr*) in the upper staff. The second system starts with *p* and *cres.*. The third system features *f*. The fourth system begins with *ff*. The fifth system includes *cres.* and *f*. The sixth system starts with *pp*. The seventh system begins with *p*. The score concludes with a final chord in the bass clef staff.

1<sup>re</sup> Soprano.2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Soprano.

*pp* Joie in fi - ni - e douce harmo - ni - e de deux cœurs

*pp* Joie in fi - ni - e douce harmo - ni - e de deux

que l'amour u - nit de deux cœurs

que l'amour u - nit

cœurs que l'amour u - nit

de deux cœurs que l'amour u - nit

*pp* heu - re char - man - te ô douce at - tente ô bon heur

*pp* heu - re char - man - te ô douce at - tente d'un bon

que le ciel bé - nit ô bonheur

que le ciel bé - nit la couron -

heur que le ciel bé - nit

d'un bon heur que le ciel bé - nit la couron -

ne qu'amour donne envi-ron - ne leur front pur comme auro - re qui co -

ne qu'amour donne envi-ron - ne leur front pur comme auro - re qui co -

lore et rou- git un ciel d'a- zur joie in fi- ni - e douce harmo-

lo- re et rou- git un ciel d'a- zur joie in fi- ni - e douce harmo-

*8<sup>a</sup> loco.*

- ni - e de deux cœurs que l'amour u- nit de deux cœurs qu'amour u-

- ni - e de deux cœurs que l'amour u- nit de deux cœurs qu'amour u-

*animez.*

- nit

- nit

*f*

*ff*

*ff*

1<sup>er</sup> Sopr.

preux che - va lier vail lant guer rier

preux che - va lier vail lant guer rier

preux che - va lier vail lant guer rier

preux che - va lier vail lant guer rier

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -



- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux cœurs  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux cœurs". The piano part features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

de deux cœurs  
 que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "de deux cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and a *mf* marking in the bass line.

- ten - te mo ment heu - reux  
 - ten - te mo ment heu - reux  
 - ten - te mo ment heu - reux  
 - ten - te mo ment heu - reux

The third system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "- ten - te mo ment heu - reux". The piano accompaniment features a *mf* dynamic marking.

rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

*animentez.*

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

*animentez.*

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

eux rei ne puis - san - te rei ne des cieux veil - lez sur eux veil - lez sur  
eux rei ne puis - san - te rei ne des cieux veil - lez sur eux veil - lez sur  
eux rei ne puis - san - te rei ne des cieux veil - lez sur eux veil - lez sur  
eux rei ne puis - san - te rei ne des cieux veil - lez sur eux veil - lez sur

*ff*

eux  
eux  
eux  
eux

N° 3.

PAS de TROIS.

PIANO.

Moderato.

*ff* *p* *ff* *Lento.*

The first system of the piano part is written in 4/4 time. It begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic, then another forte fortissimo (*ff*) dynamic, and finally a tempo change to *Lento.* The notation includes various chordal textures and melodic lines in both the treble and bass staves.

The second system continues the piano part. It features a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamic markings include *ff* and *p*. The bass line consists of sustained chords and simple rhythmic patterns.

The third system of the piano part is marked *p* (piano). The right hand features a complex sixteenth-note pattern, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

The fourth system continues the sixteenth-note pattern in the right hand. The left hand accompaniment remains consistent with the previous systems.

The fifth system of the piano part is marked *f* (forte). The right hand continues with the sixteenth-note pattern, and the left hand accompaniment is shown with sustained chords.

The sixth and final system of the piano part concludes with the instruction *à volonté.* (ad libitum) and *lent.* (ritardando). The right hand features trills and melodic fragments, while the left hand plays sustained chords. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Allegretto moderato.

This page of musical notation consists of seven systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The piece is titled "Allegretto moderato." and is marked with a page number "11" in the upper right corner. The notation includes various dynamics such as *p*, *f*, *pp*, *ff*, and *dim.*, as well as performance markings like *(echo.)*, *sa loco.*, and *dim.*. The music features a mix of melodic lines in the treble clef and harmonic accompaniment in the bass clef, with some passages involving complex chordal textures and arpeggiated figures. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh system.

*p*

*f* *ff*

*p*

*p*

*ff*

*ff*

*Allegro.*

*ff*

The musical score is written for piano on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. The second system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The third system includes a piano (*p*) dynamic. The fourth system continues with a piano (*p*) dynamic. The fifth system features a piano (*p*) dynamic. The sixth system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The seventh system features a fortissimo (*ff*) dynamic and concludes with a section marked *Allegro.* in 2/4 time.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with a brace on the left. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with many sixteenth notes and chords. The bass line includes some triplets.

Second system of musical notation, consisting of two staves. It continues the piece with similar rhythmic complexity. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). A *cres.* (crescendo) marking is present in the bass line.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The texture remains dense with sixteenth-note patterns. Dynamic markings include *p*, *cres.*, *f*, and *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with intricate rhythmic patterns and chordal textures.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The piece continues with similar complexity and dynamic range.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. This system concludes the piece, ending with a double bar line and a key signature change to two flats (Bb and Eb).



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a piano (*p*) dynamic marking. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand has a more active role with eighth-note patterns.

Third system of musical notation, showing a dynamic shift. It includes markings for *cres.* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The right hand features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes, while the left hand has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns in both hands.

Fifth system of musical notation, featuring a *cres.* (crescendo) marking. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, showing a dynamic shift to *ff* (fortissimo). The right hand has a very active melodic line with sixteenth notes, while the left hand has a steady accompaniment.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. The right hand has a very active melodic line with sixteenth notes, while the left hand has a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It begins with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) are used in the first and third measures.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *cres.* (crescendo) are used.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *cres.* (crescendo) are used.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *ff* (fortissimo) are used.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are used.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. The system ends with a double bar line and a final chord.

This page of musical notation, numbered 58, contains seven systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is characterized by dense chordal textures and melodic lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) at the beginning of the first system, *p* (piano) in the middle of the first system, *cresc.* (crescendo) at the start of the second system, and *ff* in the middle of the second system. The piece concludes with a final *ff* marking in the seventh system. Various musical symbols such as accents (>), slurs, and fermatas are used throughout the score to indicate phrasing and articulation.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns in both hands.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns in both hands.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, concluding the piece with a double bar line.

# N°6

## FINAL.

Moderato.

CATARINA.

GÉRARD.

ANDRÉA.

1<sup>er</sup> Soprano

2<sup>d</sup> et 3<sup>e</sup> Soprano.

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Tenors.

CHŒUR Général.

Basses.

Un Officier.

PIANO.

*p*

*p*

*p* Moderato

L'au - tel est pré - pa - ré pour la cé - ré - mo - ni - e on n'attend

CAT :

GÉR :

Ne tardons pas venez ve - nez ma belle a - mi - e

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

plus que les é - poux *p* al - lez ser - rer les

en ces lieux André a tarde bien à pa-

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

8<sup>a</sup> 5 loco. *pp* 3 3 3 3

- rai - tre

au pied des saints au - tels il nous at - tend peut - ê - tre

*p* al -

*p* al -

*p* al -

*p* al -

CHOEUR

- lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al - lez heureux a -  
 - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al - lez heureux a -  
 - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al - lez heureux a -

al - lez al - lez al - lez serrer les nœuds les plus  
 - mants al - lez heureux é-poux al - lez serrer les nœuds les plus  
 - mants al - lez heureux é-poux al - lez serrer les nœuds les plus  
 - mants al - lez heureux é-poux al - lez serrer les nœuds les plus

chers les plus doux al - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux *Plus vite.*  
 chers les plus doux al - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 chers les plus doux al - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 chers les plus doux al - lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux *loco.*  
*ff*

ANDREA.

Arrê-tez il le faut

Musical score for Andrea's first system. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *ff* and *presto*.

Allegro.

je le veux

plus d'hy-

Musical score for Andrea's second system. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *ff*. The tempo is marked *Allegro*.

CATARINA. plus vite.

Récit.

plus d'hymen

GERARD.

plus d'hymen

Noble André.

ANDREA.

- men  
1. Sop.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

2. Sop.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

Tenors.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

Basses.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

tremolo.

Récit.

Musical score for the ensemble and piano accompaniment. It includes vocal lines for 1st Soprano, 2nd Soprano, Tenors, and Basses. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *f* and *ff*. The tempo is marked *tremolo*.



GERARD .

- a quel trou ble vous é - ga - re

ANDREA.

tout est rom pu tout est rom pu vous dis-je éloignez-

vous

CATARINA. Récit

que le tré pass'il le faut nous sé-

tremolo

Allegro

- pa - re mais les homues ja - mais Dieu l'a fait mon é -

mesuré .

- pour Dieu l'a fait mon é - pour

GERARD.

AND. mais vous n'y son gez pas c'est un affront in - fa me

je ne puis dé sor mais vous la donner pour

GÉRARD.

CATARINA.

Mais vous l'a vez ju - ré

Mais il à vos ser - ments

fem - me  
*Vite.*

mes serments mes ser.

*fp*

*Allegro moderato*

CATARINA.

ah!

GÉRARD.

ah!

ANDRÉA.

- ments - eh bien je les re - prends

f ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

f ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

f ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

*Dames et Seigneurs.*

*Amis de Gerard.*

f ah

per - fi - di - - e

f ah

per - fi - di - - e

*ff*

*f*

son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

in fa mi - e per fi - di - e ô déshon -

in fa mi - e per fi - di - e ô déshon -

CAT :  
 GER : ô mon Dieu ô tourments ô douleur

AND :  
 per fi - di - e in fa mi - e per fi - di - e

tout est rompu tout est rompu tout est rompu vous dis - je

leur grand Dieu grand Dieu grand Dieu

- leur sort affreux coup fa tal coup fa tal Dieu

- leur sort affreux coup fa tal coup fa tal Dieu

- neur per fi di - e in - fami - e per fi di - e

- neur per fi di - e in - fami - e per fi di - e

GERARD.

*Amis de Gérard.*

oper fidi - e qu'elle infami - e à cet affront  
 qu'a t'il donc fait — pour cetou tra - ge pour un af. front aussi san  
 qu'a t'il donc fait pour cetou tra - ge pour un af. front aussi san

rougit mon front qu'ai je donc fait pour cetou tra - ge pour un affront  
 - glant n'espère pas malgré ton â - ge è tre par jure im pa né  
 - glant n'espère pas malgré ton â - ge è tre par jure im pa né

GERARD.

aussi sanglant

*ANDREA.*

*Dames et Seigneurs.* Tenors. pour repousser un tel ou tra - ge je puis en cor  
 Basses. pour repous - ser un tel ou tra - ge nos cœurs nos bras tout le dé -  
 pour repous - ser un tel ou tra - ge nos cœurs nos bras tout le dé -  
 - ment

AND :

ver ser mon sang mal heur à vous à qui m'outra - ge

Tenors .

- fend n'in sul - tez pas à son cour - ra - ge ou re - dou -

Basses .

- fend n'in sul - tez pas à son cour - ra - ge ou re - dou -

CAT :

GER :

ah! cet ou - trage est trop san - glant

AND :

je puis en cor je puis en - cor ver - ser mon sang

Sop :

Ten :

tez un châ - ti - ment ou re - dou - tez un châ - ti - ment

Basses :

tez un châ - ti - ment ou re - dou - tez un châ - ti - ment

Amis de Gérard :

ah! n'es pé rez pas è - tre par - jure im - pu - né - ment nous change -

ah! n'es pé rez pas è - tre par - jure im - pu - né - ment nous change -

*ff*

*ff*

*tres marqué.*

Dames et Seigneurs.

Amis de Gérard.

CAT:

CAT: GER:

AND:

- sant  
 - sant grand Dieu dé - tournez la tem -  
 ah! nous pu - ni - rons ce fol or -  
 ah! nous pu - ni - rons ce fol or -  
 - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 3 3 3 3

CAT:

GER:

AND:

Dieu puis sant  
 Dieu puis sant  
 Dieu puis sant  
 - pè - - te Dieu puis sant  
 gueil oui nous pu - ni - rons ce fol or -  
 gueil oui nous pu - ni - rons ce fol or -  
 fè - te nous change - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 fè - te nous change - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 ff

*animez .*

Dieu puissant  
 Dieu puissant  
 Dieu puissant

non je reste en ces lieux car je suis son é-

- pè - te  
 - gueil tout est rompu vous dis-je é loignez vous  
 - gueil tout est rompu vous dis-je é loignez vous

fè - te  
 fè - te *animez*  
 nous restons en ces lieux car il est son é-  
 nous restons en ces lieux car il est son é-

Tenors.  
 Basses.  
 tout est rompu é-loignez vous tout est rompu allons é-loignez-  
 tout est rompu é-loignez vous tout est rompu allons é-loignez-

- poux  
 - poux

CAT: ah! et de quel

GÉR: ah!

AND: ah!

Sop: ah!

Ten: ah!

Bas: -vous é-loignez-vous

-vous é-loignez-vous

*ff* ah craignez no\_tre cour\_roux

ah craignez no\_tre cour\_roux

*ff*

CAT: droit devant Dieu qui m'en tend vous lez vous m'en pe-

*f* avec la voix.

*f*

- cher de te nir monserment à volonté de quel droit

*f*

*ff*



CAT:

de quel droit vous lez vous m'en pé-cher de te nir mon ser-

ANDRÉA. *lentement.*

ment de quel droit de quel droit du droit que me lé-

*f* *p plus lent.*

*a piacere.*

gua ta mère en expi-rant du droit que me lé-gua ta mère tamè-re en expi-

*p* *colla parte.*

*marque*

GER: *a Tempo.*

non non malheur au par-ju-re mais je sau rai ven-

AND:

rant

*Amis de Gérard.*

Non non c'est une impos - tu - re

*a Tempo.*

Non non c'est une impos - tu - re

GER.

10

ger cette mortelle in\_ju\_re oui je saurai ven\_ger oui je saurai ven\_ger cette mortelle in\_ju

CAT:

re f ô perfi-di - e quelle in fa mi - e oui cet affront

Soprano: f ô perfi-di - e quelle in fa mi - e à cet affront

Après de Gerard: malheur à vous - - - oui cette in - ju - - - re aura bien\_tôt - - - son chati -

CAT:

rougit son front qu'à l'il donc fait pour cet ou tra - ge pour un affront

rougit mon front qu'ai-je donc fait pour cet ou tra - ge pour un affront

rougit son front qu'à l'il donc fait pour cet ou tra - ge pour un affront

- ment nous puni\_rons votre par ju - - re pour le ven ger - - - il faut du

- ment nous puni\_rons votre par ju - - re pour le ven ger - - - il faut du

CAT:  
aussi sanglant

GER:  
aussi sanglant

AND:  
pourre pousser un tel ou - ge jepuis en cor

Sopr:  
aussi sanglant

Tenors:  
pour le ven ger d'un tel ou - tra - ge nous verse rons tout no tre

Basses:  
pour le ven ger d'un tel ou - tra - ge nous verse rons tout no tre

sang

sang

AND:  
verser mon sang malheur à vous

sang malheur à vous à qui l'ou - trage il re - ce -

sang malheur à vous à qui l'ou - trage il re - ce -

*Dames et Seigneurs.*

*Dames et Seigneurs.*

GER: *animés.* CAT: 73

ou cet af - front est trop san - glant vous que

AND: je puis en - cor ver - ser mon sang

oui pour le ven -

- vra son châ - ti - ment il re - ce - vra son châ - ti - ment

- vra son châ - ti - ment il re - ce - vra son châ - ti - ment

ah! n'es - pé - re pas è - tre par - jure im - pu - né - ment malheur à vous oui cette in -

ah! n'es - pé - re pas è - tre par - jure im - pu - né - ment malheur à vous oui cette in -

*f* *p animés.*

CAT: j'aime et que j'ho - no - re pre - nez pi - tié de mon mal -

AND: laissez moi

- ger de cette in - jure i - ci cha - que bras le dé -

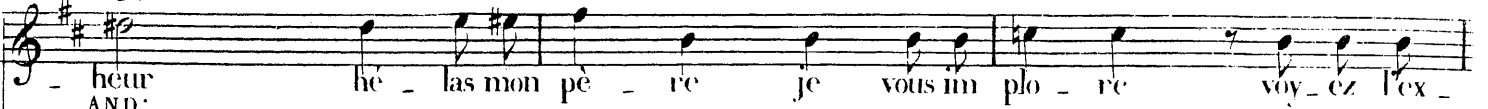
pour le ven - ger de cette in - ju -

pour le ven - ger de cette in - ju re i ci cha que bras le dé -

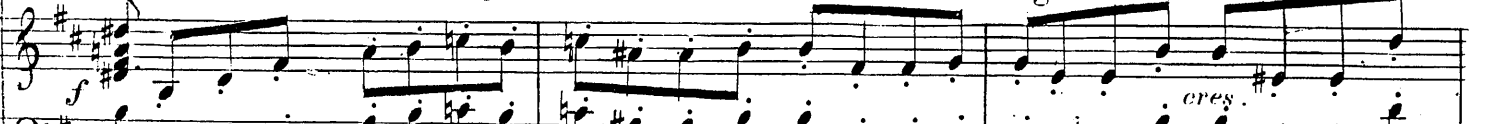
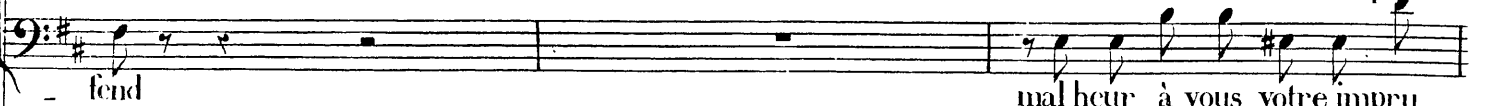
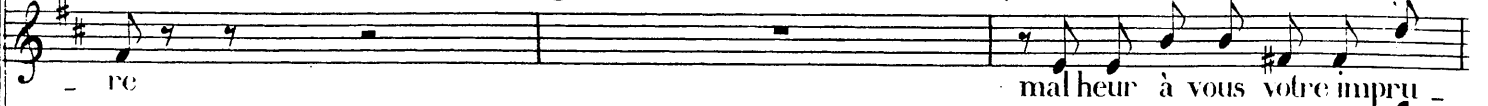
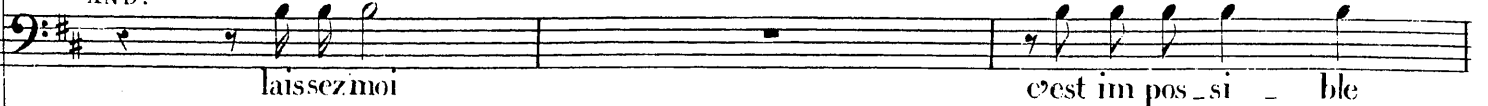
ju - - - - re

- jure aura bien tôt son châ ti - ment

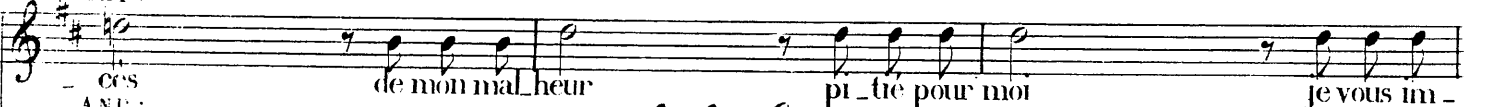
CAT:



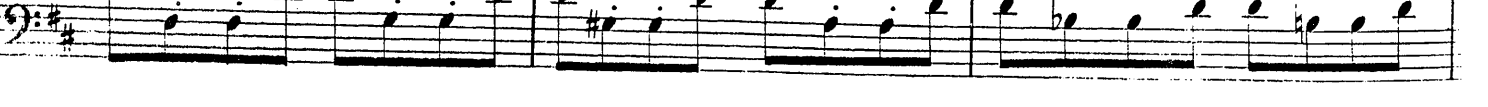
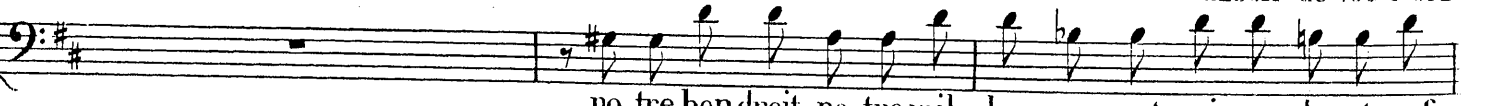
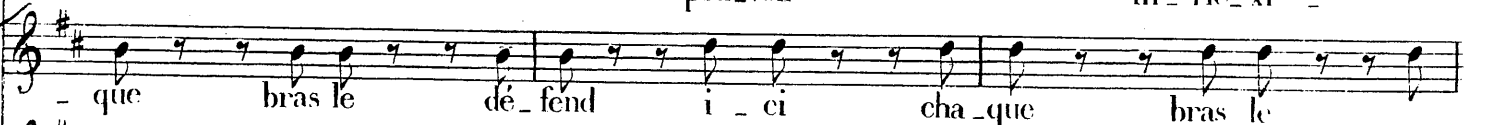
AND:



CAT:



AND:



pl\_ore vo\_yez l'ex\_ces de mon mal\_heur grand Dieu

GER :

ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

AND :

ble ff est im\_pos\_si\_ble pou\_voir ter\_

f. Sop :

ff plus d'es\_pé\_ran\_ ce quel\_lesouf\_

2<sup>d</sup>. Sop :

ff plus d'es\_pé\_ran\_ ce quel\_lesouf\_

f. Tenor :

ff votre impru\_derr\_ ce votre\_in so\_

2<sup>1</sup>. Tenor :

ff votre impru\_den\_ ce votre\_in so\_

Basses :

ff votre impru\_den\_ ce votre\_in so\_

fen\_se ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

fen\_se ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

ff

Homes et Seigneurs.

Amis de Gerard.

*animez jusqu'à la fin.*

grand Dieu se courez moi

mi e pu nis sez les Dieu tout puis sant

ri ble trop in fle xi ble et me na cant pou

fran ce se courez les Dieu tout puis sant ô

fran ce se courez les Dieu tout puis sant ô

len ce vous le paye rez de vo tre sang pour

len ce vous les paye rez de vo tre sang pour

len ce vous le paye rez de vo tre sang pour nous

mi e pour nous ven ger il faut du sang pour

mi e pour nous ven ger il faut du sang pour nous

*animez jusqu'à la fin.*

*Con s<sup>o</sup> ad lib:*

hé - las hé - las se - cou rez

ô Dieu ô Dieu se - cou rez

- voir ter - rible et me - na - çant hé - las pour

Dieu puis - sant ô Dieu puis - sant plein d'es - pé - ran

Dieu puis - sant ô Dieu puis - sant plein d'es - pé - ran

nous ven - ger il faut du sang oui mal - heur à

nous ven - ger il faut du sang oui

venger il faut du sang mal - heur à vous mal - heur à

nous ven - ger il faut du sang oui mal - heur à

venger il faut du sang mal - heur à vous mal - heur à

*sempre ben marcato.*



nous Dieu tout puissant ah!  
 nous Dieu tout puissant c'en est fait il faut donc  
 eux af - freux tourment c'en est fait et pour  
 ce quel le souf - fran - ce plus d'es - pé - ran - ce quel - le souf -  
 vous oui malheur à vous oui oui oui  
 vous malheur à vous mal - heur à vous in - fames oui vo - tre in so -  
 vous oui malheur à vous oui oui oui  
 vous malheur à vous mal - heur à vous in - fames oui vo - tre in so -

al - freux tour - ment se - cou - rez

la quitter pour jamais al freux al - freux tour - ment se - cou - rez

il n'est plus d'es - pe - ran - ce cru el mo - ment pour leur a -

- fran - ce se - cou - rez les se cou - rez les Dieu puissant se - cou - rez

- sant se - cou - rez

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

- lence au - ra bien - tôt sa ré com - pen - se il faut du sang pour nous ven -

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

- lence au - ra bien tot sa ré com - pen - se il faut du sang pour nous ven -

*Plus vite .*

nous ô Dieu puis sant se - cou - rez nous ô Dieu puis sant ô

nous ô Dieu puis sant se - cou - rez moi ô Dieu puis sant ô

mour af - freux tour - ment pour leur a - mour af - freux tour - ment af -

les Dieu tout puis - sant pour leur a - mour af - freux tour - ment

les Dieu tout puis - sant pour leur a - mour af - freux tour - ment

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

*tutta forza .*  
*Plus vite .*

